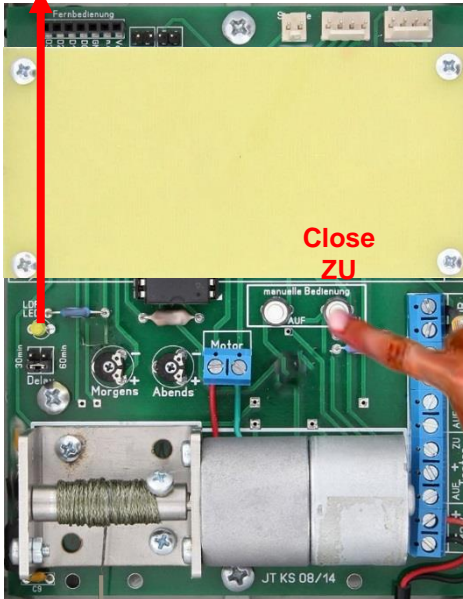


Inbetriebnahme - commissioning - la mise en service - puesta en marcha

uruchomienie - inbedrijfstelling - la messa in – idrifttagning - comissionamento

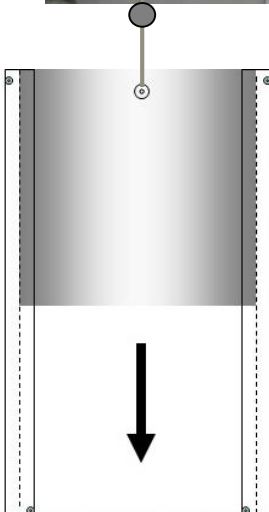
1.

- Nach Initialisierung blinkt LED Lampe schnell !
- After initializing LED lamp blinks rapidly !
- Après l'initialisation clignote LED rapide !
- Después de la inicialización lámpara LED parpadea rápidamente !
- Po inicjalizacji LED Lampka miga dioda szybko !
- Na initialisatie knippert LED-lampje snel !
- Dopo l'inizializzazione LED lampada lampeggia rapida !
- Efter initiering LED-lampa blinkar snabbt !
- Após inicializar LED lâmpada pisca rapidamente



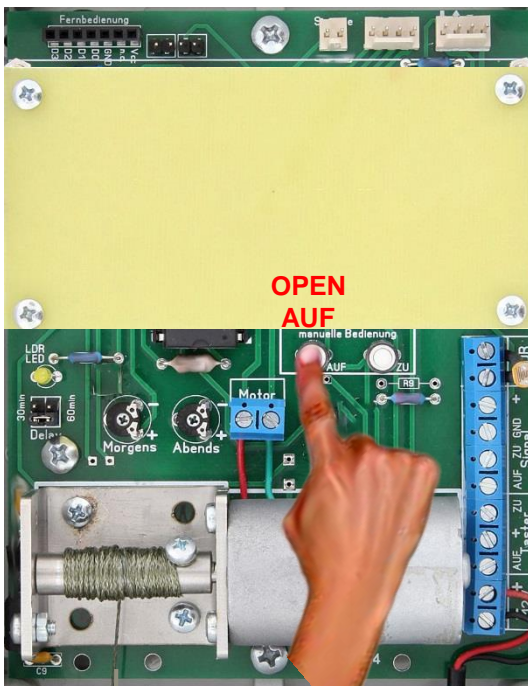
2.

- Jetzt Taster " ZU " drücken
- Press button now „ZU„
- Appuyez sur le bouton maintenant » ZU «
- Pulse ahora el botón “ZU”
- Teraz naciśnąć przycisk „ZU“
- Druk op de knop nu "ZU"
- Premere il tasto ora «ZU»
- Tryck på knappen nu "ZU"
- Pressione o botão agora "ZU"



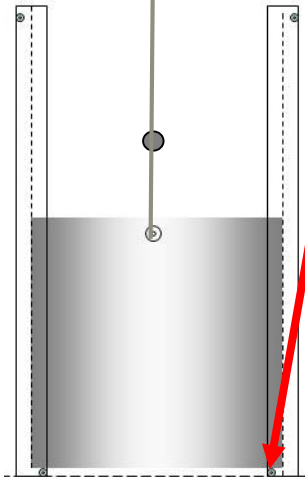
3.

- Klappe fährt ZU !
- Chicken door moves down to
- Porte de poulet se déplace vers le bas pour
- Chicken puerta se mueve hacia abajo a
- Drzwi Kurczak przesuwa się w dół, aby
- Chicken deur gaat omlaag naar
- porta di pollo si muove verso il basso per
- Kyckling dörr flyttar ner till
- galinha porta se move para baixo



4.

- Wenn Klappe unten aufsitzt und stoppt, sofort Taster " AUF " drücken, 3 sec.
- If Chicken door down and stops, immediately press button " AUF ,, , 3 sec.
- Si la porte de poulet vers le bas et les arrêts, appuyez immédiatement sur le bouton « AUF« ,3 sec.
- Si la puerta del pollo hacia abajo y se detiene, pulse inmediatamente el botón "AUF" ,3 sec.
- Jeśli Chicken drzwi w poniżej zatrzymuje się, natychmiast naciśnij przycisk „AUF,, ,3 sec.
- Als de kip deur naar beneden en stopt, onmiddellijk op de knop "AUF" ,3 sec.
- Se pollo porta verso il basso e si ferma, premere immediatamente il tasto «AUF« ,3 sec.
- Om Chicken dörren ner och slutar omedelbart tryck på knappen "AUF" ,3 sec.
- Se frango Porta sobe para baixo e pára, imediatamente pressione o botão imprensa "AUF" ,3 sec.



5.

Klappe öffnet, Einstellung fertig ! - Chicken door opens, setting done ! - Poulet porte ouvre, le réglage est fait !

Pollo puerta se abre, ajuste en marcha ha terminado ! - Kurczak drzwi otwierają się, uruchomienie jest zakończona !

Chicken deur opent, inbedrijfstelling is klaar ! - Pollo apre la porta, messa in è finita !

Kyckling dörren öppnar, är idrifttagning klar ! - Porta de frango abre, o ajuste terminado !